

This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.  
Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

Installation Instructions ● Instrucciones de Instalación

**Dear Customer**

Thank you for selecting our product. We are confident we can fully satisfy your expectations by offering you a wide range of technologically advanced products which directly result from our many years of experience in faucet and fitting production.

**ENGLISH**

**Estimado Cliente**

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros que podemos satisfacer completamente sus expectativas ofreciéndole una amplia variedad de productos tecnológicamente avanzados que resultan directamente de muchos años de experiencia en grifos y su producción apropiada.

**ESPAÑOL**

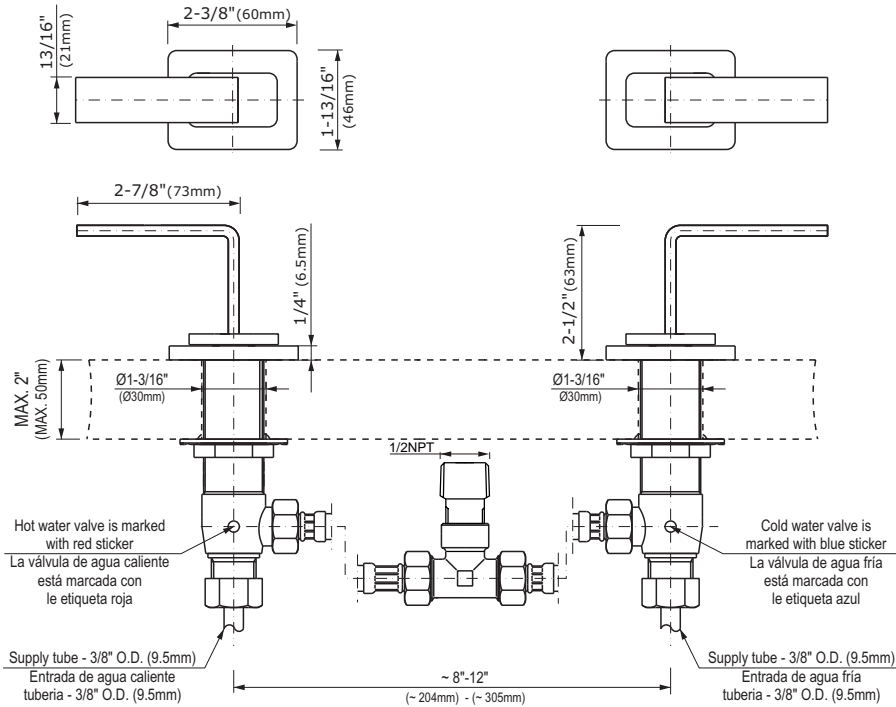
**ATTENTION!**

For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals. For faucets with ORB (oil rubbed bronze) finish please be extra careful not to damage, scuff or ruin the finish during the installation and cleaning!

**ATENCIÓN!**

Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia no use productos químicos. Con los grifos de acabado ORB (bronce frotado con aceite) hay que tener un cuidado especial para no dañar, arañar o destruir el acabado durante su instalación o limpieza!

Modelo **LM40-VS**



Hot water valve is marked with red sticker  
La válvula de agua caliente está marcada con le etiqueta roja

Cold water valve is marked with blue sticker  
La válvula de agua fría está marcada con le etiqueta azul

Supply tube - 3/8" O.D. (9.5mm)  
Entrada de agua caliente  
tubería - 3/8" O.D. (9.5mm)

Supply tube - 3/8" O.D. (9.5mm)  
Entrada de agua fría  
tubería - 3/8" O.D. (9.5mm)

**ENGLISH**

**ESPAÑOL**

- ➔ **For easy installation of your GRAFF faucet you will need:**
  - to READ ALL the instructions completely before beginning,
  - to READ ALL the warnings, care and maintenance information.
- ➔ **To complete the project, you should:**
  - gather the tools and all the parts you will need,
  - prepare the mounting area,
  - mount the faucet,
  - connect the supply lines,
  - finally test and flush the faucet.
- ➔ **You should have the following tools:**
  - adjustable wrench,
  - channel pliers,
  - Teflon<sup>®</sup> tape,
  - plumbers putty or caulking (silicone).

- ➔ **Para la instalación fácil de su grifo de la GRAFF usted necesitará:**
  - LEER TODAS las instrucciones completamente antes de comenzar,
  - LEER TODA la información sobre las advertencias, cuidado y mantenimiento.
- ➔ **Para terminar el proyecto, usted debe:**
  - recolectar las herramientas y todas las piezas que usted necesitará,
  - prepare el área para el montaje,
  - monte el grifo,
  - conecte las líneas de fuente,
  - finalmente pruebe y limpie el grifo con un chorro de agua.
- ➔ **Usted debe tener las herramientas siguientes:**
  - llave ajustable,
  - alicates acanalados,
  - cinta adhesiva de Teflon<sup>®</sup>,
  - masilla o silicona.

This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.  
Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

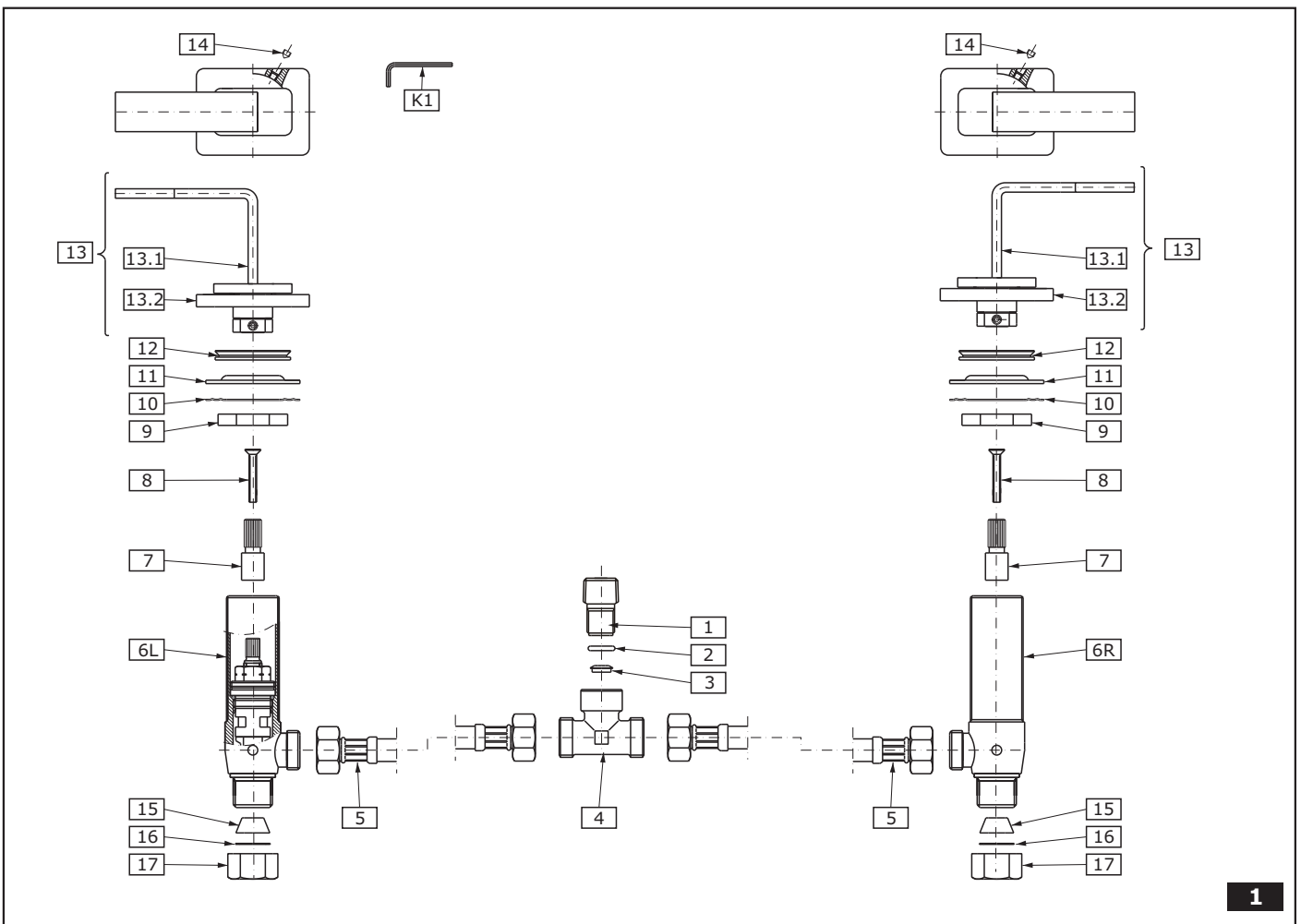
Installation Instructions ● Instrucciones de Instalación

**ENGLISH**

**ESPAÑOL**

<b>1</b>	NIPPLE
<b>2</b>	O-RING SEAL
<b>3</b>	NOZZLE
<b>4</b>	T-CONNECTION
<b>5</b>	HOSE, 11-13/16" (300mm) LENGTH (2 PCS.)
<b>6L</b>	VALVE WITH A 1/4 TURN CERAMIC HEAD /clockwise opening/
<b>6R</b>	VALVE WITH A 1/4 TURN CERAMIC HEAD /counterclockwise opening/
<b>7</b>	HEAD SPINDLE ELONGATION (2 PCS.)
<b>8</b>	SCREW (2 PCS.)
<b>9</b>	NUT (2 PCS.)
<b>10</b>	METAL WASHER (2 PCS.)
<b>11</b>	RUBBER WASHER (2 PCS.)
<b>12</b>	VALVE FLANGE (2 PCS.)
<b>13</b>	LEVER ASSEMBLY (2 PCS.)
<b>13.1</b>	LEVER (2 PCS.)
<b>13.2</b>	HANDLE BASE (2 PCS.)
<b>14</b>	SCREW (2 PCS.)
<b>15</b>	CONE GASKET (2 PCS.)
<b>16</b>	METAL WASHER (2 PCS.)
<b>17</b>	COUPLING NUT (2 PCS.)
<b>K1</b>	5/64" (2mm) HEX KEY

<b>1</b>	PIEZA DE EMPALME
<b>2</b>	JUNTA TÓRICA
<b>3</b>	TOBERA
<b>4</b>	TUBO EN "T"
<b>5</b>	MANGUERA LONGITUD DE 11-13/16" (300mm) (2 PIEZAS)
<b>6L</b>	VÁLVULA CON LA CABEZA CERÁMICA 1/4 GIRO /abre hacia la derecha/
<b>6R</b>	VÁLVULA CON LA CABEZA CERÁMICA 1/4 GIRO /abre hacia la izquierda/
<b>7</b>	EXTENSIÓN DEL HUSO DE LA CABEZA (2 PIEZAS)
<b>8</b>	TORNILLO (2 PIEZAS)
<b>9</b>	TUERCA (2 PIEZAS)
<b>10</b>	ARANDELA DE METAL (2 PIEZAS)
<b>11</b>	ARANDELA DE GOMA (2 PIEZAS)
<b>12</b>	BRIDA DE LA VÁLVULA (2 PIEZAS)
<b>13</b>	JUEGO DE LA PALANCA (2 PIEZAS)
<b>13.1</b>	PALANCA (2 PIEZAS)
<b>13.2</b>	BASE DE LA PALANCA (2 PIEZAS)
<b>14</b>	TORNILLO (2 PIEZAS)
<b>15</b>	JUNTA DE CONO (2 PIEZAS)
<b>16</b>	ARANDELA DE METAL (2 PIEZAS)
<b>17</b>	TUERCA ACOPLAMIENTO (2 PIEZAS)
<b>K1</b>	LLAVE ALLÉN 5/64" (2mm)



This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.  
Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

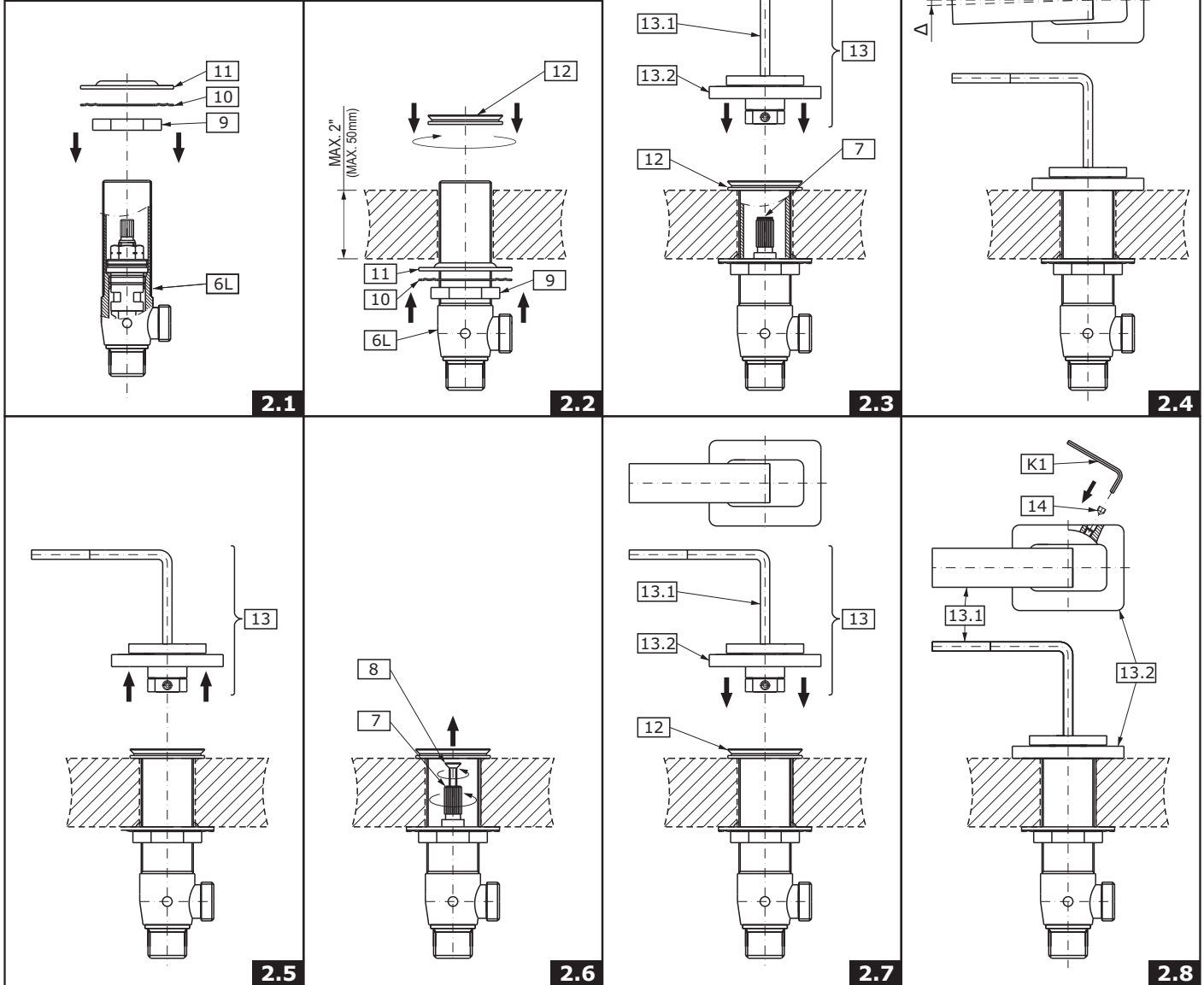
**Installation Instructions ● Instrucciones de Instalación**

**HOTLINE FOR HELP  
NUMERO DE EMERGENCIA**

For toll-free information and answers to your questions, call:  
Lláme sin costo para obtener información y respuestas a sus preguntas:



**1 - 800 - 954 - GRAF (4723)**  
www.graffcollection.com



**INSTALLATION OF VALVES AND LEVERS ● MONTAJE DE VÁLVULAS Y PALANCAS**

**1**

**ENGLISH**

**ESPAÑOL**

See figs. 2.1-2.8

See figs. 2.1-2.8

1. Check the label on the valve in order to identify hot water valve (red label) and cold water valve (blue label). Install the hot water valve on the left side of the spout, and the cold water valve on its right side.
2. Screw the nut ( 9 ) on the valve ( 6L ) and put metal gasket ( 10 ) and rubber gasket ( 11 ) - fig. 2.1. Insert the valve ( 6L ) through the installation opening from under the sink. From above, screw the valve flange ( 12 ) home, at the same time holding the valve ( 6L ) - fig. 2.2. After proper positioning of the valve under the sink, screw the nut ( 9 ).
3. Make sure the valve is in "closed" position by turning the valve spindle to the right (hot water valve ( 6L ) marked with red label) until you feel strong resistance. For the cold water valve ( 6R ), marked with blue label, turn the valve spindle to the left.
4. Place the lever assembly ( 13 ) on the valve spindle extension ( 7 ) . Place the handle base ( 13.2 ) in the correct position against the valve flange ( 12 ) - fig. 2.3.
5. Check, if you are able to obtain the required lever position, according to fig. 2.7. If you cannot position the lever ( 13.1 ) correctly in relation

1. Comprobar el troquel en la válvula para identificar la válvula para el agua caliente (etiqueta roja) y para el agua fría (etiqueta azul). Montar la válvula para el agua caliente al lado izquierdo del cano, la válvula ara el a ua fría - al lado derecho.
2. Atornillar la tuerca ( 9 ) en la válvula ( 6L ) y poner la junta de metal ( 10 ) y de caucho ( 11 ) - fig. 2.1. Por debajo del lavabo, en el orificio de montaje introducir la válvula ( 6L ). Sosteniendo la válvula ( 6L ) atornillar por encima la brida de la válvula ( 12 ) hasta sentir resistencia - fig. 2.2. Fijada la válvula en la posición adecuada, por debajo del lavabo, atornillar la tuerca ( 9 ).
3. Asegurarse de que la válvula está en la posición „válvula cerrada”, para ello girar el huso de la válvula hacia derecha (la válvula para el agua caliente ( 6L ) va señalado con etiqueta roja) hasta el momento de sentir resistencia clara. En caso de la válvula para agua fría ( 6R ), señalada con etiqueta azul - girar el huso de la válvula hacia izquierda.
4. En la extensión del huso de la válvula ( 16 ) meter del juego de la palanca ( 13 ). Situar la base de la palanca ( 13.2 ) en la posición adecuada en relación a la brida de la válvula ( 12 ) - fig. 2.3.

This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.  
Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

**Installation Instructions ● Instrucciones de Instalación**

- to the sink edge (you notice distinct shift of  $\Delta$  angle to the required positioning - as shown on fig. 2.4). Take the lever assembly (13) off the valve spindle extension (7) - see fig. 2.5. Loose the bolt (8) and move the valve spindle extension (7) one tooth on valve head splines and screw the bolt (8) back into position - fig. 2.6. Place the lever assembly (13) on the valve spindle extension (7) and check the correct positioning of the lever (13.1) - fig. 2.7.
- If the position of the lever (13.1) is proper, you may tighten the set screw (14) using hex key (K1) according to the drawing 2.8. However, if the position of the lever (13.1) is still incorrect, move the valve spindle extension (7) one more tooth on valve head splines and check the lever (13.1) positioning once again.
- After installation of the hot water valve (6L) and the lever assembly (13), repeat the above mentioned steps for installing the cold water valve (6R) .

- Comprobar que es capaz de conseguir la configuración de la palanca conforme con el dibujo 2.7. Cuando no sea capaz de conseguir la configuración satisfactoria de la palanca (13.1) con relación al borde del lavabo (verás un claro cambio del ángulo  $\Delta$  desde la configuración requerida - tal como en la figura 2.4) quite del juego de la palanca (13) de la extensión del huso de la válvula (7) - fig. 2.5. Destornillar el tornillo (8) y cambiar la extensión del huso de la válvula (7) un diente en la polichaveta de la cabeza de la válvula y volver a atornillar el tornillo (8) - fig. 2.6. Volver a meter del juego de la palanca (13) en la extensión del huso de la válvula (7) y comprobar que la configuración de la palanca (13.1) es correcta - fig. 2.7. Cuando la configuración de la palanca (13.1) no sea adecuada, atornillar el tornillo (14) con llave Allen (K1) según la fig. 2.8. Cuando la configuración de la palanca (13.1) sigue siendo inadecuada - cambiar la extensión del huso de la válvula (7) un diente más en la polichaveta de la cabeza de la válvula y volver a comprobar la configuración de la palanca (13.1).
- Después de montar la válvula para el agua caliente (6L) y del juego de la palanca (13) empezar el montaje de la válvula para el agua fría (6R) manteniendo la secuencia descrita arriba de los pasos de montaje

**MAKE CONNECTIONS TO WATER LINES ● CONEXIÓN A LAS FUENTES DE AGUA**

**2**

**ENGLISH**

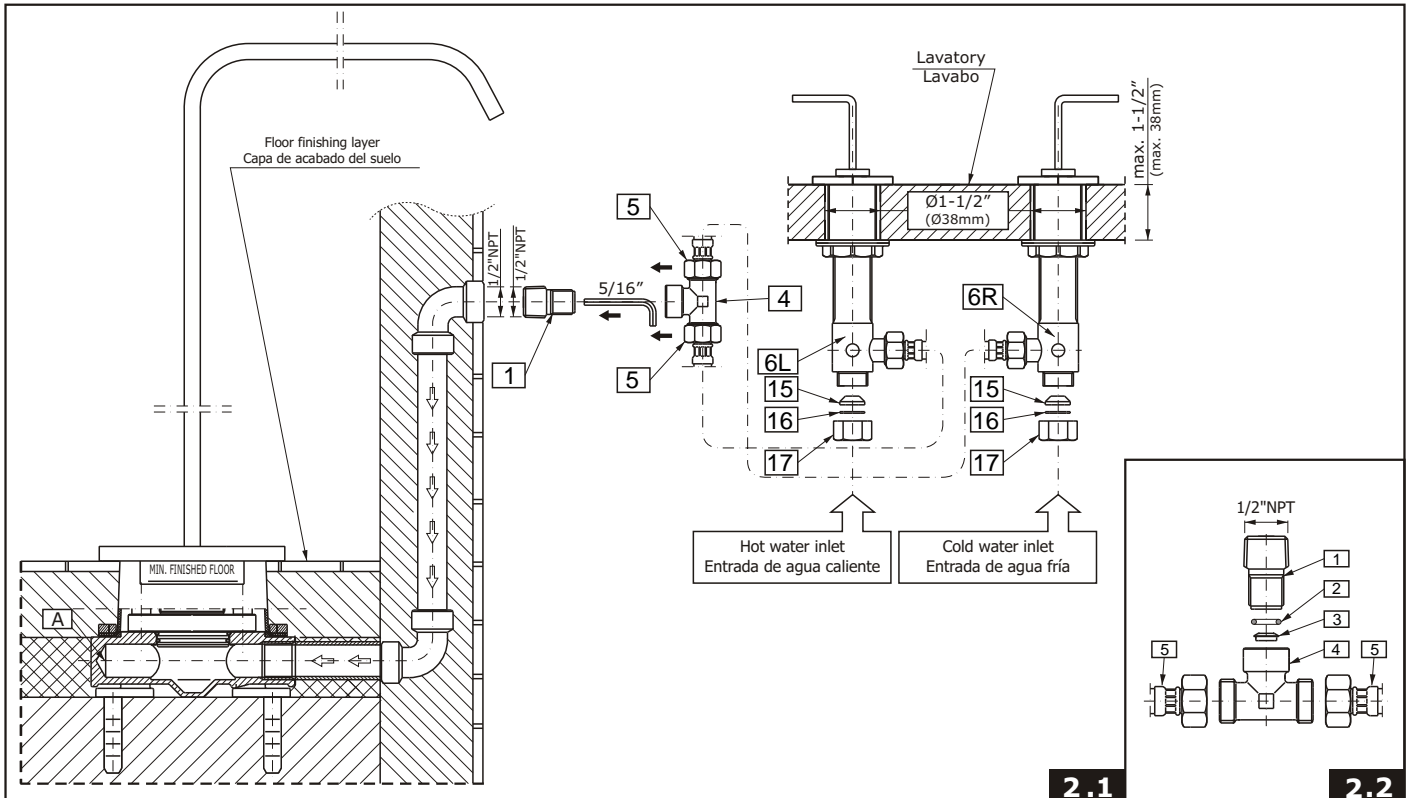
**ESPAÑOL**

See fig. 1, 2.1&2.2

Mire los dibujos 1, 2.1y 2.2

- Use mounting set to 3/8" copper tubes consisting of cone gaskets (12), metal washers (16) and coupling nuts (17). Pay attention that the hot and cold water is correctly connected. It is recommended to mount ball valves with a filter on the water supply.
- Screw a nipple (1) into the ferrule of the system supplying water to the spout connection rough (A). Use a 5/16" Allen key. The ferrule of the system supplying water to the spout connection rough (A) should be equipped with a water supply pipe with a 1/2"NPT female thread placed in the wall at such a height that it is possible to correctly connect the valves (6L) and (6R) with the installed T-connection (4) using the hoses (5) .
- Put the nozzle (3) and then the o-ring ( 2) into the T-connection ferrule (4) as shown in fig. 2.2. Screw the T-connection (4) onto the nipple (1) . Avoid using too much force while tightening the connection.
- Connect one end of the hoses (5) to the lateral outputs of the valves (6L) and (6R) and the other to the installed T-connection (4) . Use adjustable wrench when tightening. Do not overtighten.

- Use un completo de montaje para tuberías de Cu de 3/8" que consisten en empaquetaduras (12), las arandelas de metal (16) y uniones (17). Tenga en cuenta la conexión correcta del agua fría y caliente. Es recomendable montar válvulas de bola con filtro en la alimentación.
- Al tubo corto de la instalación que suministra el agua al conjunto de conexión cruda del caño (A) atornille el racor (1) . Para ello use la llave allen 5/16". El tubo corto de la instalación que alimenta el conjunto de conexión cruda del caño (A) debería poseer una tubuladura con la rosca interior de 1/2"NPT" situada en la pared a la altura que facilite la conexión correcta a través de las mangueras (5) con las válvulas (6L) y (6R) con el tubo en T (4) instalado.
- En el tubo corto central del tubo en T (4) meta la tobera (3) así como está presentado en el dibujo 2.2,luego meta la junta o-ring ( 2). Atornille el tubo en T (4) en el racor (1) . No lo haga forzando al apretar.
- Una las mangueras (5) por un lado a las salidas laterales de las válvulas (6L) y (6R) , y por el otro al tubo en T instalado (4) . Utilice llaves ajustables cuando necesite ajustar alguna pieza. No ajuste demasiado.



**2.1**

**2.2**

**OPERATING INSTRUCTIONS ● LA DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO**

**ENGLISH**

**ESPAÑOL**

Levers are used to open and regulate the water flow. Full flow is obtained by turning the lever through 90° (the cold water tap on the right goes clockwise, the hot water tap on the left counterclockwise). The intensity of the water flow is regulated by positions between 0°-90°.

Para abrir la salida y la regulación del flujo del agua sirven las palancas. La apertura total sucede al tornar la palanca por el ángulo de 90° (de acuerdo con el movimiento de las manillas del reloj en caso de la palanca del agua fría colocada en el lado derecho, en contrario del movimiento de las manillas del reloj en caso de la palanca del agua caliente colocada en el lado izquierdo). La regulación de la intensidad del flujo de agua sucede en las posiciones 0°-90°.

**CARE AND MAINTENANCE ● CUIDADO Y MANTENIMIENTO**

**4**

**ENGLISH**

**ESPAÑOL**

Your *Graff* faucet is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. Be sure not to damage the finish during installation. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. **Never use abrasive cleaners, acids, solvents, etc. to clean any *Graff* product. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.**

Su grifo de la *Graff* esta diseñado y dirigido acuerdo con los estándares de funcionamiento y calidad más altos. Este seguro no dañar las terminaciones del grifo durante la instalación. Cuide el producto manteniendolo siempre limpio. Aunque su acabado es extremadamente durable, puede ser dañado por los abrasivos o pulientes ásperos. **Nunca utilice limpiadores abrasivos, ácidos, solventes, el etc. para limpiar cualquier producto de la *Graff*. Para limpiar, simplemente use un paño húmedo y seque con una toalla suave.**

**WARRANTY ● GARANTÍA**

**ENGLISH**

**ESPAÑOL**

Warranty conditions and warranty registration card are outlined on a separate sheet.

Las condiciones de la garantía y la tarjeta del registro de la garantía se encuentran en una pagina separada.